

Révision du Titre 3 (DA) de l'accord "Salaires du Doublage" - Proposition SFA au 21/02/2022

Création, modification ou suppression de tarif	
Inflation cumulée entre janv 2014 et dec 2021 - Source INSEE (IPC 2015 - 001759970)	8,68%
Augmentation générale proposée	10%

TITRE III CONDITIONS DE RÉMUNÉRATION DES DIRECTRICES ET DIRECTEURS ARTISTIQUES

Directrice ou directeur artistique : cadre engagé-e pour assurer la direction artistique du doublage d'une œuvre audiovisuelle et tout ou partie des tâches ci-dessous répertoriées.

Par principe également, une directrice ou un directeur artistique ne doit pas être distribué-e sur un programme ou épisode dont il ou elle assure la direction de l'enregistrement.

Outre les révisions proposées dans le Titre III de l'accord Salaires du Doublage, le SFA revendique également les deux points suivants:

- Hausse généralisée de dix pour cent (10%) des minima salariaux des autres Titres et annexe de l'accord.
- Enregistrement aux tarifs Cinéma des « films de plateforme », tant pour les artistes interprètes que pour les directrices et directeurs artistiques. Par « film de plateforme » nous entendons une œuvre sortie en salle quelque part dans le monde, ou bien dont la sortie en salle est prévue, et destinée à une diffusion via un [SMAD](#). La définition comprend aussi les œuvres dites « high-budget », et notamment les productions commanditées par la plateforme (Amazon Original, Netflix Original, Apple Originals, Disney+ Originals, etc). Elle ne comprend pas les œuvres dont les droits de diffusion ont été simplement achetés par la plateforme

CINEMA	depuis 2014	Proposition SFA
--------	-------------	-----------------

Explication

ESSAI

	depuis 2014	Proposition SFA
Préparation et/ou recherche de voix, par Série d'essais		256,86 €
Direction, 1/4 de journée	145,02 €	180,81 €
Direction, 1/2 journée	233,50 €	361,63 €
Direction, Journée	373,61 €	723,25 €

CRÉATION DU TARIF - basé sur 1/2 du tarif [Plan + Convocation], adapté par "Série d'essais"
Augmentation du tarif : basé sur le quart du tarif Journée
Augmentation du tarif : basé sur la moitié du tarif Journée
Augmentation du tarif : alignement sur une journée de direction (tarif au delà de 3 jours)

PREPARATION

	depuis 2014	Proposition SFA
Distribution* + projection / visionnage (1 jour)	561,64 €	617,80 €
Plan de travail (1 jour)	251,94 €	
Convocation (1 jour)	215,07 €	
Plan + Convocations (2 jours), incluant jusqu'à 6 jours d'enregistrement	411,71 €	513,71 €
Plan + Convocations, par jour d'enregistrement, au delà du 6e jour d'enregistrement		109,16 €
Vérification 2 x 1/2 journées	464,55 €	511,01 €
Vérification 3 x 1/2 journées	618,17 €	679,99 €
Vérification 4 x 1/2 journées	655,04 €	720,54 €
Vérification 5 x 1/2 journées	795,15 €	874,67 €
Vérification 6 x 1/2 journées	843,08 €	927,39 €
1/2 journée supplémentaire	149,93 €	164,92 €

* La distribution ne peut pas être confiée à une autre personne que le directeur artistique.

Augmentation générale proposée + Précision nomenclature
Suppression de cette clause
Suppression de cette clause
Addition des 2 tarifs détachés, augmenté du %age général + limitation aux 6 premiers jours d'enr
CRÉATION DU TARIF - équivaut à 85% du quart du tarif [Plan de Travail + Convocations]
Augmentation générale proposée
Augmentation générale proposée
Augmentation générale proposée
Augmentation générale proposée
Augmentation générale proposée
Augmentation générale proposée
Précision de périmètre

FILM-ANNONCE (FA)

	depuis 2014	Proposition SFA
<i>FA inclus dans journées d'enregistrement, limité à un FA par journée, et hors tout bonus, Making Of ou Promotion.</i>		
FA indépendant des journées d'enregistrement du Film :		
Préparation, par FA (1 jour)		256,86 €
Direction, par FA et pour la 1ère séance	233,50 €	361,63 €
Direction, séance supplémentaire		238,67 €
FA inclus dans les journées d'enregistrement du Film :		
Direction, par FA		361,63 €

Suppression de cette clause
CRÉATION DU TARIF - égal à 1/2 du tarif [Plan de travail + Convocations], adapté par FA, uniquement pour les FA enregistrés indépendamment du Film.
Augmentation correspondant à la moitié du tarif d'enr au delà de 3 jours, en raison de l'intensification du travail sur les FA + passage à un tarif par FA et par séance d'enr, avec tarif minoré pour les séances suppl.
CRÉATION DU TARIF - égal à 2/3 du tarif de la 1ère séance d'enr.
CRÉATION DU TARIF - correspondant à la moitié du tarif d'enr au delà de 3 jours, en raison de l'intensification du travail sur les FA.

Révision du Titre 3 (DA) de l'accord "Salaires du Doublage" - Proposition SFA au 21/02/2022

ENREGISTREMENT

Jusqu'à 3 jours, par jour :	749,67 €	824,64 €
Au delà de 3 jours, par jour dès le premier jour :	657,50 €	723,25 €

Augmentation générale proposée
Augmentation générale proposée

RE ENREGISTREMENT (RETAKES)

Préparation, par Série de Ré-Enregistrement		256,86 €
Direction, 1/4 de journée	145,02 €	180,81 €
Direction, 1/2 journée	233,50 €	361,63 €
Direction, Journée	373,61 €	723,25 €

CRÉATION DU TARIF - égal à 1/2 du tarif [Plan de travail + Convocations], par "Série de Ré-Enregistrement"
Augmentation du tarif : basé sur le quart du tarif journée de direction (tarif au delà de 3 jours)
Augmentation du tarif : basé sur la moitié du tarif journée de direction (tarif au delà de 3 jours)
Augmentation du tarif : Alignement sur une journée de direction (tarif au delà de 3 jours)

INTERLOCK, CONFORMATION, MIXAGE

Interlock (visionnage et écoute du Film avant Mixage)		105,00 €
Écoute Client, en dehors des heures d'enregistrement, par heure		90,41 €
Préparation, par jour de Conformation		256,86 €
Direction de Conformation, 1/2 journée		361,63 €
Direction de Conformation, Journée		723,25 €
Mixage	280,21 €	308,23 €

regroupement des tâches de post-production
CRÉATION DU TARIF - tarif permettant une couverture légal minimal du déplacement sur le lieu de travail
CRÉATION DU TARIF - égal à 1/8e du tarif journée de direction, en cas de présence du DA à la demande du Client, hors des sessions d'enregistrements, pour l'écoute du travail.
CRÉATION DU TARIF - moitié du tarif [Plan de travail + Convocation], par jour de Conformation
CRÉATION DU TARIF - basé sur la moitié du tarif direction (tarif au delà de 3 jours)
CRÉATION DU TARIF - égal à une journée de direction (tarif au delà de 3 jours)
Augmentation générale proposée

Révision du Titre 3 (DA) de l'accord "Salaires du Doublage" - Proposition SFA au 21/02/2022

TV FILMS, VIDÉO ET INTERNET	depuis 2014	Proposition SFA	Explication
ESSAI			
Distribution*, par jour d'enregistrement		40,61 €	CRÉATION DU TARIF - PAR JOUR D'ENREGISTREMENT
Plan de travail + Convocations, par jour d'enregistrement		104,41 €	CRÉATION DU TARIF - PAR JOUR D'ENREGISTREMENT
1/4 de journée	405,08 €		Suppression de ce tarif
Direction, 1/2 journée	171,63 €	244,66 €	Augmentation sup au général: Charge de travail équivalente à une 1/2 journée de direction sans prépa
Direction, Journée	281,37 €	489,31 €	Augmentation sup au général: Charge de travail équivalente à une 1 journée de direction sans prépa
<i>* La distribution ne peut pas être confiée à une autre personne que le directeur artistique.</i>			Précision de périmètre
PRÉPARATION			
Distribution*, par jour d'enregistrement		40,61 €	CRÉATION DU TARIF - PAR JOUR D'ENREGISTREMENT
Plan de travail + Convocations, par jour d'enregistrement		104,41 €	CRÉATION DU TARIF - PAR JOUR D'ENREGISTREMENT
Vérification 1 journée	231,17 €	342,52 €	Augmentation à 70% d'une journée d'enregistrement ; ratio comparable au cinéma
Vérification, 1/2 journée supplémentaire	115,58 €	171,26 €	Augmentation à 70% d'une demi-journée d'enregistrement ; ratio comparable au cinéma
<i>* La distribution ne peut pas être confiée à une autre personne que le directeur artistique.</i>			Précision de périmètre
FILM-ANNONCE (FA)			
Distribution*, par FA (1 jour)		40,61 €	CRÉATION DU TARIF - PAR FA
Plan de travail + Convocations, par FA (1 jour)		104,41 €	CRÉATION DU TARIF - PAR FA
Direction du FA, inclus ou indépendant de l'enregistrement du TV Film, par FA et pour la 1ère séance	105,08 €	244,66 €	Augmentation correspondant à la moitié du tarif d'enr, en raison de l'intensification du travail sur les FA + passage à un tarif par FA et par séance d'enr, avec tarif minoré pour les séances suppl.
Direction, séance supplémentaire		161,47 €	CRÉATION DU TARIF - égal à 2/3 du tarif de la 1ère séance d'enr.
<i>* La distribution ne peut pas être confiée à une autre personne que le directeur artistique.</i>			Précision de périmètre
ENREGISTREMENT			
Journée	444,83 €	489,31 €	Augmentation générale proposée
RE ENREGISTREMENT (RETAKES) / TRACKS			
Distribution*, par Série de Ré-Enregistrement		40,61 €	CRÉATION DU TARIF - basé sur le tarif Distribution, par "Série de Ré-Enregistrement"
Plan de travail + Convocations, par Série de Ré-Enregistrement		104,41 €	CRÉATION DU TARIF - basé sur le tarif [Plan de travail + Convocations], par "Série de Ré-Enregistrement"
Direction, 1/4 de journée, le même jour qu'une journée de direction	105,08 €	122,33 €	Précision de périmètre + tarif basé sur le quart d'une journée de direction sans prépa
1/4 de journée, en dehors d'une journée de direction	405,08 €		Suppression de ce tarif
Direction, 1/2 journée		244,66 €	CRÉATION DU TARIF - Charge de travail équivalente à une 1/2 journée de direction sans prépa
Direction, Journée		489,31 €	CRÉATION DU TARIF - Charge de travail équivalente à une journée de direction sans prépa
<i>* La distribution ne peut pas être confiée à une autre personne que le directeur artistique.</i>			Précision de périmètre
INTERLOCK, CONFORMATION, MIXAGE			
Interlock (visionnage et écoute du Film avant Mixage)		105,00 €	regroupement des tâches de post-production
Distribution*, par jour de Conformation		40,61 €	CRÉATION DU TARIF - tarif permettant une couverture légal minimal du déplacement sur le lieu de travail
Plan de travail + Convocations, par jour de Conformation		104,41 €	CRÉATION DU TARIF - par jour de Conformation
Direction de Conformation, 1/2 journée		244,66 €	CRÉATION DU TARIF - par jour de Conformation
Direction de Conformation, Journée		489,31 €	CRÉATION DU TARIF - moitié du tarif Journée d'Enregistrement
Mixage	281,37 €	309,51 €	CRÉATION DU TARIF - Identique au tarif Journée d'Enregistrement
<i>* La distribution ne peut pas être confiée à une autre personne que le directeur artistique.</i>			Augmentation générale proposée
			Précision de périmètre

Révision du Titre 3 (DA) de l'accord "Salaires du Doublage" - Proposition SFA au 21/02/2022

TV SÉRIES	depuis 2014	Proposition SFA	Explication
ESSAI			
Distribution*, par jour d'enregistrement		40,61 €	CRÉATION DU TARIF - PAR JOUR D'ENREGISTREMENT
Plan de travail + Convocations, par jour d'enregistrement		104,41 €	CRÉATION DU TARIF - PAR JOUR D'ENREGISTREMENT
1/4 de journée	406,08 €		Suppression de ce tarif
Direction, 1/2 journée	171,63 €	244,66 €	Augmentation sup au général: Charge de travail équivalente à une 1/2 journée de direction sans prépa
Direction, Journée	281,37 €	489,31 €	Augmentation sup au général: Charge de travail équivalente à une 1 journée de direction sans prépa
<i>* La distribution ne peut pas être confiée à une autre personne que le directeur artistique</i>			Précision de périmètre
PRÉPARATION			
Distribution*, par jour d'enregistrement		40,61 €	CRÉATION DU TARIF - PAR JOUR D'ENREGISTREMENT
Plan de travail + Convocations, par jour d'enregistrement		104,41 €	CRÉATION DU TARIF - PAR JOUR D'ENREGISTREMENT
Vérification 1/2 journée	88,73 €		ABANDON DE CE TARIF
Vérification, 1 journée		342,52 €	Augmentation à 70% d'une journée d'enregistrement ; ratio comparable au cinéma
Vérification, 1/2 journée supplémentaire		171,26 €	Augmentation à 70% d'une demi-journée d'enregistrement ; ratio comparable au cinéma
<i>* La distribution ne peut pas être confiée à une autre personne que le directeur artistique</i>			Précision de périmètre
ENREGISTREMENT			
Journée	444,83 €	489,31 €	Augmentation générale proposée
Pour une série dont la saison est constituée de plus de 52 épisodes, si au moins 52 jours sur une période de 12 mois consécutifs sont confiés au même directeur artistique			Précision de périmètre
Journée	357,26 €	392,99 €	Augmentation générale proposée
RE ENREGISTREMENT (RETAKES) / TRACKS			
Distribution*, par Série de Ré-Enregistrement		40,61 €	CRÉATION DU TARIF - basé sur le tarif Distribution, par "Série de Ré-Enregistrement"
Plan de travail + Convocations, par Série de Ré-Enregistrement		104,41 €	CRÉATION DU TARIF - basé sur le tarif [Plan de travail + Convocations], par "Série de Ré-Enregistrement"
Direction, 1/4 de journée, le même jour qu'une journée de direction	105,08 €	122,33 €	Précision de périmètre + tarif basé sur le quart d'une journée de direction sans prépa
1/4 de journée, en dehors d'une journée de direction	405,08 €		Suppression de ce tarif
Direction, 1/2 journée		244,66 €	CRÉATION DU TARIF - Charge de travail équivalente à une 1/2 journée de direction
Direction, Journée		489,31 €	CRÉATION DU TARIF - Charge de travail équivalente à une journée de direction
CONFORMATION			
Distribution*, par jour de Conformation		40,61 €	CRÉATION DU TARIF - par jour de Conformation
Plan de travail + Convocations, par jour de Conformation		104,41 €	CRÉATION DU TARIF - par jour de Conformation
Direction de Conformation, 1/2 journée		244,66 €	CRÉATION DU TARIF - moitié du tarif Journée d'Enregistrement
Direction de Conformation, Journée		489,31 €	CRÉATION DU TARIF - Identique au tarif Journée d'Enregistrement
<i>* La distribution ne peut pas être confiée à une autre personne que le directeur artistique</i>			Précision de périmètre

Révision du Titre 3 (DA) de l'accord "Salaires du Doublage" - Proposition SFA au 21/02/2022

BONUS (tous supports existants)	depuis 2014	Proposition SFA	Explication
PREPARATION			
Distribution*, par jour d'enregistrement		40,61 €	CRÉATION DU TARIF - PAR JOUR D'ENREGISTREMENT
Plan de travail + Convocations, par jour d'enregistrement		104,41 €	CRÉATION DU TARIF - PAR JOUR D'ENREGISTREMENT
<i>* La distribution ne peut pas être confiée à une autre personne que le directeur artistique</i>			
ENREGISTREMENT			
Journée	444,83 €	489,31 €	Augmentation générale proposée
DOCUMENTAIRES, REPORTAGES, INSTITUTIONNELS			
ESSAI			
Direction, 1/2 journée		244,66 €	CRÉATION DU TARIF - Charge de travail équivalente à une 1/2 journée de direction
Direction, 1 journée		489,31 €	CRÉATION DU TARIF - Charge de travail équivalente à une journée de direction
PRÉPARATION			
Préparation, par journée d'enregistrement		78,31 €	CRÉATION DU TARIF - 3/4 du tarif [Plan de travail + Convocation] en TV Films et TV Séries
ENREGISTREMENT ,incluant la préparation			
Journée	444,83 €	489,31 €	Précision de périmètre : Sortie de la préparation de ce tarif
1/2 journée	221,83 €	244,66 €	Augmentation générale proposée
RE ENREGISTREMENT (RETAKES) / TRACKS			
Direction, 1/4 de journée, le même jour qu'une journée de direction		122,33 €	CRÉATION DU TARIF - Charge de travail équivalente à un 1/4 de journée de direction
Direction, 1/2 journée		244,66 €	CRÉATION DU TARIF - Charge de travail équivalente à une 1/2 journée de direction
Direction, Journée		489,31 €	CRÉATION DU TARIF - Charge de travail équivalente à une journée de direction